



COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Bruxelles, le 05.07.1995  
COM(95) 351 final

95/0183 (ACC)

Proposition de

**REGLEMENT (CE) DU CONSEIL**

**modifiant le règlement (CE) N° 3282/94 du Conseil du 19 décembre 1994  
prorogeant en 1995 l'application des règlements (CEE) n° 3833/90, (CEE) n° 3835/90 et  
(CEE) n° 3900/91 portant application de préférences tarifaires généralisées à  
certains produits agricoles originaires de pays en développement**

**(présentée par la Commission)**



## Exposé des motifs

Lorsqu'il a étendu à l'Afrique du Sud le volet agricole du schéma SPG prorogé en 1995, le Conseil a exclu un certain nombre de produits des avantages préférentiels ainsi ouverts. Toutefois, en même temps, il a invité la Commission à lui faire une proposition visant un réexamen de la liste des produits en question afin qu'il puisse arrêter une décision avant le 1er juillet 1995.

En conséquence, la Commission a procédé à une analyse approfondie des possibilités sud-africaines d'exportation de produits couverts par le schéma agricole général. Dans l'attente du schéma agricole révisé sur la base des orientations décennales qui ont inspiré le volet industriel, elle estime qu'il est opportun d'élargir le bénéfice des préférences généralisées à différents produits relevant des chapitres 6, 7, 8 et 20 de la Nomenclature combinée.

Tel est l'objet de la présente proposition de règlement qui a pour effet de porter le volume de commerce sud-africain éligible au SPG à 105,4 millions d'écus environ, soit les deux tiers du commerce sud-africain correspondant à l'ensemble des produits couverts par le schéma agricole général, selon une estimation pour une année entière fondée sur les données du commerce 1993 de la Communauté à douze<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Augmentées de 10 % pour tenir compte de l'élargissement.

**Proposition de  
Règlement (CE) N° / du Conseil du**

**modifiant le règlement (CE) N° 3282/94 du Conseil du 19 décembre 1994  
prorogeant en 1995 l'application des règlements (CEE) n° 3833/90, (CEE) n° 3835/90 et  
(CEE) n° 3900/91 portant application de préférences tarifaires généralisées à  
certains produits agricoles originaires de pays en développement**

**LE CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE,**

vu le traité instituant la Communauté européenne et notamment son article 113,

vu la proposition de la Commission<sup>2</sup>,

considérant que par le règlement (CE) N° 3282/94<sup>3</sup>, le Conseil a accordé le bénéfice des préférences généralisées à certains produits agricoles originaires d'Afrique du Sud et que, aux termes de l'article 6 paragraphe 1 dudit règlement, il a décidé de procéder à un réexamen des conditions d'application de celui-ci avant le 1er juillet 1995,

considérant qu'il apparaît opportun de compléter la liste des produits pour lesquels l'Afrique du Sud bénéficie du traitement préférentiel,

**A ARRÊTE LE PRESENT REGLEMENT,**

**Article premier**

1. L'article 6 paragraphe 2 du règlement (CE) N° 3282/94 est remplacé par le texte suivant : "Le bénéfice des préférences n'est pas accordé aux produits de l'annexe I ou II du règlement (CEE) n° 3833/90 des codes NC 0409 00 et 2401 ainsi que des chapitres 6, 7, 8 et 20 originaires d'Afrique du Sud, à l'exception des produits énumérés à l'annexe I du présent règlement."

2. L'annexe au présent règlement est ajoutée comme Annexe I au règlement (CE) N° 3282/94. L'annexe originelle du règlement (CE) N° 3282/94 devient Annexe II.

3. L'article 8 du règlement (CE) N° 3282/94 est remplacé par le texte suivant: "Les amendements techniques aux annexes des règlements (CEE) n° 3833/90, (CEE) n° 3835/90 et (CEE) n° 3900/91 figurent à l'annexe II du présent règlement."

**Article 2**

Le présent règlement entre en vigueur le troisième jour après sa publication au Journal officiel des Communautés européennes.

Il est applicable jusqu'au 31 décembre 1995.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout Etat membre.

Fait à Bruxelles, le

Par le Conseil

---

<sup>2</sup> JO n° C du

<sup>3</sup> JO n° L 348 du 31.12.1994, p.57.

Liste des produits des chapitres 6, 7, 8, et 20 originaires d'Afrique du Sud bénéficiaires de préférences généralisées (a)

| Numéro d'ordre | Code NC                                                                                              | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Taux des droits         |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 52.0630        | 0602 99 30<br>0602 99 45<br>0602 99 49<br>0602 99 59<br>ex 0602 99 70<br>0602 99 91<br>ex 0602 99 99 | Arbres et arbustes, à l'exclusion des fruitiers et des forestiers; autres plantes, boutures et racines vivantes, à l'exclusion des yuccas et cactées non plantés dans les pots, bacs, paniers, cuvettes                                                                                                                     | 12 %                    |
| 52.0640        | ex 0602 99 70<br>ex 0602 99 99                                                                       | Yuccas et cactées, non plantés dans les pots, bacs, paniers cuvettes                                                                                                                                                                                                                                                        | 8 %                     |
| 52.0710        | ex 0604 10 90<br>0604 99 10                                                                          | simplement séchés                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 %                     |
| 52.0720        | 0604 99 90                                                                                           | autres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14 %                    |
| 52.0730        | 0706 90 30                                                                                           | Raifort ( <i>Cochlearia armoracia</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 7%                      |
| 52.0740        | ex 0709 20 00                                                                                        | Autres légumes à l'état frais ou réfrigéré<br>Asperges, du 1er octobre au 31 janvier                                                                                                                                                                                                                                        | 12%                     |
| 52.0770        | 0709 60 99                                                                                           | Piments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5%                      |
| 52.0790        | ex 0709 90 90                                                                                        | Okra ou comboux ( <i>Hibiscus esculentus</i> L. ou <i>Abelmoschus esculentus</i> L. Moench) <i>Moringa olifeira</i> (drumsticks)                                                                                                                                                                                            | Exemption               |
| 52.0820        | ex 0710 80 95                                                                                        | Okra ou comboux ( <i>Hibiscus esculentus</i> L. ou <i>Abelmoschus esculentus</i> L. Moench)                                                                                                                                                                                                                                 | 13%                     |
| 52.0830        | 0711 90 30                                                                                           | Maïs doux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3%                      |
| 52.0840        | 0711 90 10                                                                                           | Piments du genre <i>Capsicum</i> ou du genre <i>Pimenta</i> , à l'exclusion des piments doux ou poivrons                                                                                                                                                                                                                    | 5%                      |
| 52.0850        | ex 0711 90 70<br>ex 0711 90 70                                                                       | Okra ou comboux<br>Jets de bambou                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Exemption<br>6%         |
| 52.0870        | ex 0712 90 90<br>ex 0712 90 90                                                                       | Okra ou comboux ( <i>Hibiscus esculentus</i> L. ou <i>Abelmoschus esculentus</i> L. Moench)<br>Raifort ( <i>Cochlearia armoracia</i> )                                                                                                                                                                                      | 7%<br>Exemption         |
| 52.0920        | ex 0713 90 90                                                                                        | Pois d'Angola ou pois d'embrevade de l'espèce <i>Cajanus cajan</i>                                                                                                                                                                                                                                                          | Exemption               |
| 52.0930        | 0714 20 10                                                                                           | Racines de manioc, d'arrow-root, de salep, topinambours, patates douces et autres racines et tubercules similaires à haute teneur en fécule ou en inuline, frais ou séchés, même débités en morceaux ou agglomérés sous forme de pellets, moelle de sagoutier<br>Patates douces pour la consommation humaine <sup>(e)</sup> | Exemption               |
| 52.0960        | 0802 50 00                                                                                           | Pistaches                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | exemption               |
| 52.0990        | 0802 90 60<br>0802 90 85                                                                             | autres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | exemption               |
| 52.1010        | ex 0804 10 00                                                                                        | Dattes pour la transformation industrielle, non destinées à la fabrication d'alcool, et dattes destinées à être conditionnées pour la vente au détail en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 11 kg (e)                                                                                                | 8 %                     |
| 52.1020        | 0804 40 10                                                                                           | Avocats, du 1er décembre au 31 mai                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3,5 %                   |
| 52.1030        | 0804 40 90                                                                                           | Avocats, du 1er juin au 30 novembre                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6%                      |
| 52.1040        | ex 0804 50 00                                                                                        | Mangoustes et goyaves                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Exemption               |
| 52.1050        | ex 0805 20 21<br>ex 0805 20 23<br>ex 0808 20 25<br>ex 0805 20 27<br>ex 0805 20 29                    | Clémentines, mandarines (y compris les tangerines et satsumas), Wilkings et hybrides similaires d'agrumes, du 15 mai au 15 septembre                                                                                                                                                                                        | 16%                     |
| 52.1060        | ex 0805 30 90                                                                                        | Limes et limettes ( <i>Citrus aurantifolia</i> var. <i>Lumio</i> et var. <i>limetta</i> )                                                                                                                                                                                                                                   | 9,6%                    |
| ex 52.1140     | 0810 90 30                                                                                           | Tamarins, pommes de cajou, fruits de jacquier (pain des singes), litchis et sapotilles                                                                                                                                                                                                                                      | 6%                      |
| 52.1150        | ex 0810 90 85<br>ex 0810 90 85<br>0810 90 40<br>ex 0810 90 85                                        | Fruits d'égantier<br>autres fruits à noyau<br>autres                                                                                                                                                                                                                                                                        | exemption<br>7 %<br>6 % |
| 52.1160        | 0811 20 59                                                                                           | Mûres de ronce ou de mûrier et mûres-framboises                                                                                                                                                                                                                                                                             | 8%                      |
| 52.1180        | 0811 90 50                                                                                           | Myrtilles (fruits du <i>Vaccinium myrtillus</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                           | 7%                      |
| 52.1190        | 0811 90 70                                                                                           | Myrtilles des espèces <i>Vaccinium myrtilloides</i> et <i>Vaccinium angustifolium</i>                                                                                                                                                                                                                                       | 2%                      |
| ex 52.1200     | ex 0811 90 95                                                                                        | Coings                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10%                     |
| 52.1240        | 0812 90 40                                                                                           | Myrtilles (fruits du <i>Vaccinium myrtillus</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2%                      |

<sup>(e)</sup> L'admission dans ce code NC est subordonnée aux conditions prévues par les dispositions communautaires édictées en la matière.

|            |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
|------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ex 52.1250 | ex 0812 90 95                                   | Coings                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4%        |
| 52.1260    | 0813 10 00                                      | Fruits séchés autres que ceux des n° 0801 à 0806 inclus; mélanges de fruits séchés ou de fruits à coques du présent chapitre<br>Abricots                                                                                                                                                                    | 5,5%      |
| 52.1270    | 0813 40 30                                      | Poires                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4%        |
| 52.1280    | 0813 40 50                                      | Papayes                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | exemption |
| 52.2695    | 2001 90 20                                      | Fruits du genre <i>Capsicum</i> autres que les piments doux ou les poivrons                                                                                                                                                                                                                                 | 5%        |
| 52.2710    | 2001 90 30                                      | Maïs doux                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3%        |
| 52.2720    | 2001 90 60                                      | Coeurs de palmiers                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7%        |
| ex 52.2730 | ex 2001 90 91                                   | Chutney de papayes                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 9%        |
| 52.2790    | 2005 80 00                                      | Maïs doux                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3%        |
| 52.2795    | 2005 90 10                                      | Piments du genre <i>Capsicum</i>                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5%        |
| ex 52.2810 | ex 2005 90 80                                   | Jets de bambou                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 11%       |
| ex 52.2850 | ex 2007 91 10                                   | Confitures et marmelades d'agrumes d'une teneur en sucres supérieure à 30% en poids, à l'exclusion de confitures et de marmelades d'oranges                                                                                                                                                                 | 18%       |
| 52.2930    | 2008 20 11                                      | Ananas en emballages immédiats d'un contenu net excédant 1 kg, d'une teneur en sucres excédant 17% en poids                                                                                                                                                                                                 | 10%       |
| 52.3000    | 2008 30 55                                      | Mandarines (y compris tangerines et satsumas); clémentines, wilkings et autres hybrides similaires d'agrumes                                                                                                                                                                                                | 19%       |
| 52.3020    | 2008 30 75                                      | Mandarines (y compris tangerines et satsumas); clémentines, wilkings et autres hybrides similaires d'agrumes                                                                                                                                                                                                | 18%       |
| 52.3110    | 2008 91 00                                      | Coeurs de palmiers                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7%        |
| 52.3140    | ex 2008 92 51<br>ex 2008 92 59                  | Mélanges composés de 2 ou plusieurs fruits des n° 0801, 0803, 0804, (à l'exclusion des figues) 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30, 0810 90 40, 0810 90 85 dans lesquels aucun des fruits composants ne dépasse 50% en poids du total des fruits | 9%        |
| 52.3150    | ex 2008 92 72<br>ex 2008 92 74                  | Mélanges composés de 2 ou plusieurs fruits des n° 0801, 0803, 0804, (à l'exclusion des figues) 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30, 0810 90 40, 0810 90 85                                                                                       | 7%        |
| 52.3250    | ex 2008 99 46                                   | Tamarins                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 7 %       |
| 52.3265    | 2008 99 61<br>ex 2008 99 68                     | Fruits de la passion et goyaves<br>Fruits des numéros de code 0803, 0804 (à l'exclusion des figues), 0807 20 00, 0810 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30, 0810 90 80                                                                                 | 7%        |
| 52.3280    | ex 2008 99 99                                   | Fruits des n° 0803, 0804, (à l'exclusion des figues et des ananas) 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30, 0810 90 85                                                                                                                               | 6%        |
| 52.3310    | 2009 20 91<br>2009 20 99                        | Jus de pamplemousses et de pomélos                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7%        |
| 52.3350    | ex 2009 30 99                                   | Jus de limes ( <i>Citrus aurantifolia</i> var. <i>Lumio</i> et var. <i>Limetta</i> ), ne contenant pas de sucres d'addition                                                                                                                                                                                 | 13%       |
|            | ex 2009 30 99                                   | autres, ne contenant pas de sucres d'addition                                                                                                                                                                                                                                                               | 15%       |
| 52.3360    | 2009 40 30                                      | Jus d'ananas                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17%       |
| 52.3370    | 2009 40 91                                      | Jus d'ananas                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17%       |
| 52.3380    | 2009 40 93<br>2009 40 99                        | d'une teneur en sucres d'addition n'excédant pas 30% en poids<br>Jus d'ananas ne contenant pas de sucres d'addition                                                                                                                                                                                         | 17%       |
| ex 52.3390 | 2009 80 32                                      | de fruits de la passion ou de goyaves                                                                                                                                                                                                                                                                       | 8%        |
| ex 52.3400 | ex 2009 80 38                                   | Jus de dattes                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Exemption |
| 52.3410    | ex 2009 80 73<br>ex 2009 80 79                  | Fruits des n° 0801, 0803, 0804, (à l'exclusion des figues) 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30, 0810 90 40, 0810 90 85                                                                                                                           | 8%        |
|            | ex 2009 80 71<br>ex 2009 80 73<br>ex 2009 80 79 | Jus d'autres fruits et légumes contenant des sucres d'addition, à l'exclusion des jus d'abricots et de pêches                                                                                                                                                                                               | 17%       |
| ex 52.3440 | ex 2009 80 97<br>ex 2009 80 99                  | Jus de fruits des n° 0801, 0803, 0804, (à l'exclusion des figues) 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30, 0810 90 40, 0810 90 85                                                                                                                    | 8%        |
| 52.3470    | ex 2009 90 59                                   | ne contenant pas des sucres d'addition                                                                                                                                                                                                                                                                      | 18%       |

(a) Sans préjudice des règles pour l'interprétation de la nomenclature combinée, le libellé de la désignation des marchandises est considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, le régime préférentiel étant déterminé, dans le cadre de cette annexe, par la portée des codes NC. Là où un "ex" figure devant le code NC, le régime préférentiel est déterminé à la fois par la portée du code NC et par celle de la description correspondante.

### Fiche financière

Sur la base des exportations de produits agricoles réalisées par l'Afrique du Sud en 1993 et des droits de douane applicables à ceux-ci en 1995, les recettes douanières non percevables par suite de l'octroi du SPG à ce pays sont estimées à 2,1 millions d'écus, compte tenu d'une mise en oeuvre des mesures complémentaires au 1er juillet.

ISSN 0254-1491

COM(95) 351 final

# DOCUMENTS

FR

02 03 11

---

N° de catalogue : CB-CO-95-377-FR-C

ISBN 92-77-91791-1

---

Office des publications officielles des Communautés européennes

L-2985 Luxembourg